

Ирригатор полости рта

Donfeel™

MODEL OR-820M



Компания **Donfeel** благодарит Вас за выбор данного прибора. Мы надеемся, что ирригатор поможет Вам сохранить здоровье зубов и десен.

Ирригатор – бытовой прибор, который выводит обычную гигиену полости рта на совершенно новый уровень. Применяется для промывки пародонтальных карманов, зубодесневых складок, гидромассажа десен, а также рекомендуется в комплексе средств для физиотерапии гингивита и пародонтита. Служит эффективным предметом гигиены полости рта наряду с зубными щетками, пастами, флоссами, бальзамами и другими профилактическими средствами.

Началу производства этого прибора предшествовали длительные исследования. Он получил признание эффективности действия от ведущих стоматологов-профессионалов со всего мира. Тем не менее, если у Вас существуют вопросы по совместимости ирригатора с Вашим здоровьем, то пожалуйста перед применением обратитесь за консультацией к Вашему стоматологу.

Ирригатор **OR-820M** имеет международные свидетельства о качестве, прошел успешную сертификацию в России на соответствие внутренним и международным стандартам и получил знак соответствия



«Федеральная Служба по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека» после проведения исследований ирригатора вынесла положительное Санитарно-эпидемиологическое заключение о его безопасности для здоровья человека и пригодности для эксплуатации на территории РФ.

Важная информация!

Пользуясь электрическими приборами, особенно когда в доме есть дети, Вы должны всегда соблюдать правила безопасности, включая следующее:

Перед эксплуатацией ознакомьтесь с инструкцией полностью.

Производитель не несет ответственности за последствия, вызванные неполным ознакомлением с данной инструкцией или непониманием принципов работы данного прибора. Если после ознакомления с инструкцией у Вас возникли какие-либо вопросы – свяжитесь пожалуйста с технической поддержкой.

Опасность! Уменьшите риск поражения электрическим током:

1. Всегда отключайте этот прибор от электросети после использования.
2. Не берите штепсель влажными руками.
3. Не помещайте или не храните прибор в таком месте, где он может упасть в емкость с жидкостью или слив.
4. Не используйте прибор, купаясь или принимая ванну.
5. Не погружайте прибор в воду или другую жидкость.
6. Не доставайте прибор, который упал в любую жидкость. Отключите его от электросети немедленно.

Внимание: неподходящая операция может привести к серьезной ране или даже смерти. Прочитайте инструкции чрезвычайно внимательно прежде, чем Вы приступите к эксплуатации, чтобы уменьшить риск ожогов, смерти от электрического тока, огня или любой раны человеческому телу.

1. Не используйте этот прибор, если он имеет поврежденный шнур или штепсель. А также, если прибор не работает должным образом, если он не исправен или поврежден, или если он попал в воду. Свяжитесь с представителями

производителя для экспертизы и ремонта.

2. Держите электрический шнур отдельно от любого нагревательного прибора.

Не бросать! Не вставляйте никаких посторонних предметов в открытые отверстия или насадку, из которой идет струя.

3. Используйте этот прибор только по его прямому назначению как описано в этой инструкции.

4. Не используйте насадки и запасные части не рекомендованные изготовителем.

5. Используйте этот продукт только согласно инструкции и по рекомендациям Вашего стоматолога.

6. Тщательно инструктируйте и контролируйте детей и людей с ограниченными возможностями о надлежащем использовании этого прибора.

7. Не лейте на корпус ирригатора воду из крана во избежание поражения электрическим током. Не переполняйте резервуар.

8. Не направляйте воду под язык, в ухо, нос, глаз или другие тонкие области. Прибор способен к созданию давления, которое может вызвать серьезные повреждения в этих областях.

9. Не используйте, если Вы имеете какую-нибудь открытую рану на вашем языке.

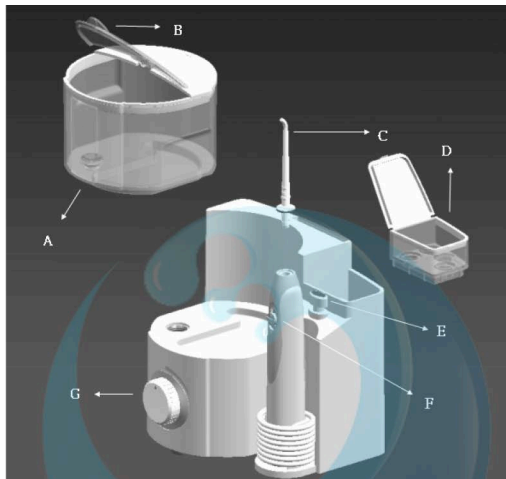
10. Не используйте прибор, если Вы носите какие-либо предметы или украшения на губах или зубах. Удалите их до использования прибора.

11. Не используйте на открытом воздухе, а также где ведутся работы по распылению аэрозолей, продуктов, кислорода или других газов и жидкостей.

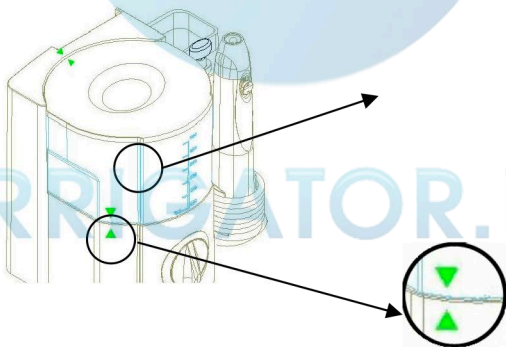
12. Чтобы продлить срок службы двигателя, предлагается выключать его в следующих случаях:

- a) когда в резервуаре нет воды;
- b) в момент наполнения воды;
- c) когда прибор не используется.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ



Перечень на следующей странице



Пожалуйста выровняйте резервуар ирригатора как показано на фотографии.

А. Эстетически разработанный водный резервуар 500 мл.
Пластмассовый, калиброванный водный резервуар позволяет пользователю заполнять его чистой водой, раствором соли или специального стоматологического бальзама «Donfeel» и удобного использования.

В. Специально разработанная крышка:
с нашим продуманным дизайном - удобно открывать и закрывать резервуар.

С. Насадки с кольцами разного цвета:
каждая насадка отличается друг от друга цветом, чтобы Вы отличили свой экземпляр для оптимальной гигиены.

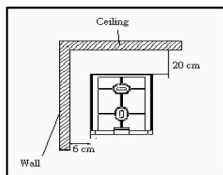
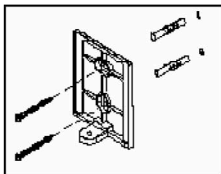
Д. Отсек для хранения насадок:
предохраняет насадки от попадания пыли.

Е. Тумблер «Вкл/выкл питания» на корпусе прибора.

Ф. Выключатель «Вкл/пауза» на ручке, предназначен для временной остановки потока жидкости. Используется в экстренных случаях. В нормальном положении всегда включен (ползунок вверху).

Г. Регулятор давления воды: поворот против часовой стрелки до упора максимальное давление (поворот по часовой стрелке: более слабое давление), чтобы удовлетворить предпочтению или потребностям пользователя. Поверните выключатель контроля давления к самому низкому значению при первом применении. Консультируйтесь с вашим стоматологом для дальнейших рекомендаций по параметрам настройки давления.

Н. Форма приспособлена для монтажа на стену: ирригатор можно хранить подвешенным по стене. Не выбирайте такого местоположения, где есть риск падения прибора в воду и возможно поражение электрическим током.



Ирригатор может быть закреплен на стене винтами.

Установка на стене

1. Сначала следует наметить положение панели на стене. После определения места измеряют и положение рабочей ручки - минимальное расстояние: 6 см от стены, 20 см от потолка.
2. Просверлите два отверстия диаметром 6 мм и глубиной не менее 3 см. Расстояние друг от друга - 3 см. Установите заднюю панель ирригатора.
3. Используйте дополнительные винты (входят в комплект поставки), чтобы закрепить вместе ирригатор и заднюю панель.
4. Устанавливая ирригатор на стене Вы полностью берете на себя ответственность за качество монтажа.

Предупреждение. При работе ирригатора возникают вибрации. В случае монтажа на стене ирригатор должен быть закреплен надежно! Изготовитель не несет ответственности за последствия, вызванные некачественной установкой прибора на стене.

Использование ирригатора

1. Включите шнур в стандартный электрический разъем. Закрепите одну из насадок на ручке, совместив направляющие вместе. Перед использованием впервые, заполните водный резервуар **отфильтрованной кипяченой водой** комнатной температуры и подождите пока вода заполнит всю систему полностью, держа ручку ирригатора ниже уровня резервуара.

2. Пожалуйста отметьте, что чистая вода служит лишь для удаления остатков пищи, но не способна подавить рост бактерий и оказать значительное профилактическое действие на десны. Для повышения эффективности, в воду желательно добавить специальные стоматологические бальзамы «Donfeel», которые содержат натуральные растительные экстракты повышенной очистки, комплекс терапевтических и моющих добавок. Перед применением стоматологических бальзамов желательно проконсультироваться с представителями компании **Donfeel** или Вашим стоматологом.

3. Включите ирригатор, нажимая тумблер «Вкл/выкл» на корпусе прибора. Выключатель «Вкл/пауза» на ручке ирригатора должен быть всегда во включенном положении (ползунок вверх).

Выберите требуемое давление воды. Для первого использования мы предлагаем, чтобы Вы начали с самого слабого давления, особенно если у Вас имеется какое-нибудь воспаление десен. Если прибор включен, а вода не выходит из насадки, то возникла «воздушная пробка». Чтобы удалить её, перемещайте ручку со шлангом попеременно ниже и выше уровня воды в резервуаре. Если вода не пошла, то сделайте легкие постукивания по корпусу прибора до появления струи.

Макс. давление



Мин. Давление

4. Поместите ручку с насадкой в полость рта. Постепенно перемещайте ручку с насадкой для воздействия струи на всю полость рта или проблемные участки. Держите ваш рот немного открытым, чтобы позволить воде выливаться.

5. После использования, всегда освобождайте водный резервуар полностью, чтобы препятствовать бактериям размножаться в воде. Если Вы используете раствор бальзама «Donfeel», то очищайте ирригатор небольшим количеством чистой воды (около 200 мл) после использования, чтобы предотвратить возникновение осадка и засоров.

Для очистки ирригатора налейте чистую воду в резервуар и включите прибор. После выработки воды отключите прибор от сети.

Не используйте отвары трав, самодельные растворы лекарств и обычную водопроводную воду! Это приведет к засорению и выходу из строя ирригатора.

6. Выключатель «Вкл/пауза» в ручке ирригатора служит для экстренной остановки потока жидкости в случае болевых ощущений и т.п. Выключатель «Вкл/пауза» является гидравлическим, поэтому **не следует** каждый раз перед включением или выключением ирригатора использовать этот выключатель во избежание его быстрого износа.

Если Вы выключили выключатель «Вкл/пауза» в момент работы насоса ирригатора на максимальном режиме, то создается избыточное давление. Чтобы избежать поломки, в насосе включается обратный клапан, который сбрасывает давление в системе. При этом через технические отверстия внизу прибора может выйти несколько капель воды. Это является нормальной ситуацией.

7. Отключите прибор.

8. Регулярно очищайте ирригатор влажной тканью.

Для использования в ирригаторе Donfeel OR-820M выпускаются следующие типы насадок:

1. **Стандартная.** Формирует тонкую струю воды диаметром 0,8 мм. Предназначена для общей



гигиены, промывки пародонтальных карманов и зубодесневых складок.

2. Пародонтальная с резиновым наконечником

Насадка с резиновым наконечником предназначена для мягкого воздействия на кровоточащие десны при физиотерапии пародонтита и гингивита. Может использоваться также вместо стандартной.



3. Насадки-распылители

являются дополнительной опцией, позволяющей расширить возможности Вашего ирригатора и использовать его для гигиены носоглотки. В

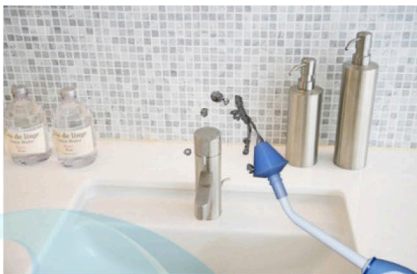
насадках применен принцип капельного орошения носа и воспаленных участков горла

теплым 3-4%-ным раствором морской соли. Подобный принцип используется во многих приборах-ингаляторах и зарекомендовал себя с положительной стороны. Существуют десятки составов, которые содержат раствор морской соли и продаются в аптеках. Подобный раствор несложно приготовить и в домашних условиях. Ингаляции с морской солью помогут в профилактике болезней носоглотки, бронхов, простудах, ОРВИ. Эффективны при тонзиллитах, гнойных ангинах, синуситах, ринитах и пр.



В наборе поставляются 2 насадки:

1. Насадка со светлым (синим) наконечником. Формирует крупные капли воды для устранения заложенности носа.

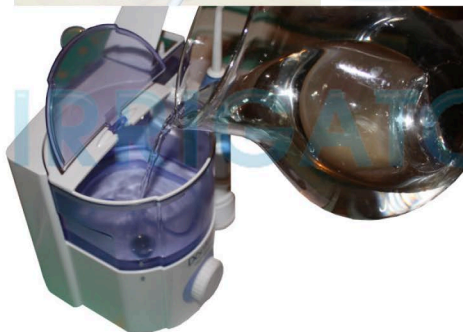


2. Насадка с темным наконечником. Формирует «туман» из мельчайших капелек для промывания и осаждения морской соли на участках носоглотки.

Применение насадок

1. В резервуар ирригатора заливается очищенная теплая вода с температурой не выше 40°C. Вода заливается из расчета 200-250 мл на одного человека.

2. В воду добавляется 3÷4% морской соли. В расчете на одного человека и 250 мл воды это 7,5÷10 грамм соли или 0,5÷1 чайной ложки. Соль тщательно растворяется в воде перемешиванием чайной ложкой.





3. Далее в зависимости от ситуации выбирается тип насадки, которая вставляется в ручку ирригатора. После включения электропитания ирригатора, насадка поочередно подносится к ноздрям и происходит промывание пазух носа.

Технические характеристики ирригатора

1. Питание от сети переменного тока: ~ 220÷230В.
2. Потребляемая мощность: 35 Вт.
3. Давление воды на выходе регулируемое: 0÷620 кПа (может отличаться ±15% в зависимости от конкретного экземпляра ирригатора, времени эксплуатации и физического износа деталей).
4. Струя микропузырьковая, кол-во пульсации: 1200/мин

Комплектность поставки

1. Ирригатор: 1 шт.
2. Насадки: 4 шт (стандартные 4 шт, либо 3 стандартные + 1 пародонтальная).
3. Инструкция по эксплуатации: 1 шт.

Примечания:

1. Существуют различные варианты комплектации ирригатора насадками. Пожалуйста выясните у дилера комплектность приборов в конкретной поставке до приобретения.
2. Все насадки также можно приобрести отдельно в местах продажи ирригаторов.

Медицинские гарантии

Пожалуйста отметьте следующие инструкции для вашей длительной безопасности.

1. По всем медицинским вопросам, совместимости указанных процедур с Вашим здоровьем, обращайтесь за консультацией к Вашему доктору. Если Вы не уверены в безвредности указанных процедур – не применяйте их без консультации с врачом!
2. Перед началом применения ирригатора, свяжитесь с Вашим стоматологом, если Вы подвергались операции на полости рта, имеете заболевания десен и пр.
3. Свяжитесь с Вашим стоматологом, если появляется чрезмерное кровотечение или кровотечение продолжается после 2 недель применения.
4. Дети проходят все процедуры только в присутствии взрослых. Людям с ограниченными физическими возможностями применять ирригатор рекомендуется в присутствии мед. персонала или с подстраховкой других лиц. При малейшем риске захлебывания, затруднении дыхания процедуры остановить.
5. Этот прибор разработан только для гигиены зубов, десен и носоглотки. Не используйте его для другой цели.

Решение возникающих проблем

Неисправность	Причина	Решение
Ирригатор не включается	Нет подключения к электросети	Проверьте подключение к сети. Отключите и включите заново.
	В розетке нет напряжения	Подключите к другой розетке

<p>Мотор внезапно отключился</p>	<p>Мотор перегрелся и сработала автоматическая защита</p>	<p>Подождите 20 минут до того, как мотор остынет</p>
<p>Насос работает, но вода не поступает в насадку</p>	<p>Нет воды в резервуаре</p> <p>В системе возникла воздушная пробка и насос не может прокачать воду</p>	<p>Заполните резервуар</p> <p>Попробуйте включить -выключить прибор, и переключатель на ручке. Затем поместите ручку на уровень ниже резервуара с водой. Через 1 минуту пойдет вода.</p> <p>Если перечисленные процедуры не помогли – сделайте легкие постукивания по корпусу прибора. Через некоторое время пойдет вода.</p>
<p>Давление воды слишком низкое</p>	<p>Позиция регулятора давления установлена неправильно, Нет надежного соединения деталей</p>	<p>Установите регулятор в нужное положение. Проверьте надежность соединения корпуса и резервуара с водой, а также насадки с ручкой ирригатора.</p>

Если Вы не можете самостоятельно решить проблему – обратитесь пожалуйста в техническую поддержку. Наши специалисты помогут Вам в кратчайшие сроки.

Условия гарантии изготовителя

1. Производитель гарантирует нормальную работу ирригатора в течение 12 месяцев с момента покупки при соблюдении условий эксплуатации, перечисленных в данной инструкции. Дата покупки отмечается в чеке и гарантийном талоне.

2. Изделия с торговой маркой «Donfeel» являются качественными и надежными. Если у Вас есть какие-либо нарекания – пожалуйста обратитесь в техническую поддержку или свяжитесь с представителем компании в Вашем регионе. Наши специалисты помогут Вам в решении проблемы.

3. Приобретая ирригатор помните, что это прибор индивидуальной гигиены, и согласно Законодательства РФ он не подлежит замене или возврату только лишь по причине Вашего желания.

4. Не принимаются претензии по качеству и неисправностям следующих приборов:

- имеющих внешние повреждения;
- со следами самостоятельного ремонта или разборки;
- со следами коротких замыканий электросети или неправильного подключения к электросети;
- со следами падения в воду;
- со следами засоров из-за грязной воды, плохой очистки прибора или применения каких-либо добавок без консультации с производителем;
- с повреждениями насадок и деталей, вызванными небрежной эксплуатацией.

Важно!

- обычная водопроводная вода чиста лишь на первый взгляд. На самом деле она содержит мельчайшую взвесь из реактивов, извести, металлических фрагментов труб, солей, песка и пр. Эта взвесь - источник засора точных деталей ирригатора. Помните об этом и применяйте для заправки отфильтрованную кипяченую воду

комнатной температуры.

- в момент сборки монтажник устанавливает настройки ирригатора исходя из максимальной производительности насоса. Поэтому производительность насоса в положении регулятора «минимум» варьируется от 0 до 15% в зависимости от конкретного экземпляра ирригатора.

- Если Вы выключили выключатель «Вкл/пауза» на ручке в момент работы насоса ирригатора в режиме «максимум», то создается избыточное давление. Чтобы избежать поломки, в насосе включается обратный клапан, который сбрасывает давление в системе. При этом через технические отверстия внизу прибора может выйти несколько капель воды. Это является нормальной ситуацией.

5. Совместно с ирригатором допускается применение только сертифицированных концентратов «**Donfeel**». Производитель не несет ответственности за последствия и поломки ирригатора, вызванные применением средств не сертифицированных компанией **Donfeel**, отваров трав и т.п.

6. В случае неисправности или нареканий на качество работы прибора Вы можете обратиться:

- по телефону горячей линии: **(495)771-05-76**

- по электронной почте: donfeel@bk.ru

- по адресу: 141014 Московская обл., г. Мытищи, ул. В.Волошиной, д. 19/16, оф.207

7. Координаты региональных представителей компании **Donfeel** и места проведения гарантийного и послегарантийного обслуживания можно узнать на сайте в Интернете по адресу: <http://www.donfeel.ru>

8. Производитель оставляет за собой право вносить усовершенствования в конструкцию и характеристики этого прибора в процессе производства, которые могут быть не отражены в данной инструкции.

9. Производитель не несет ответственность за ущерб здоровью, вызванный неправильной эксплуатацией прибора, за возможный ущерб третьим лицам и т.п.